

**NEUHEIT!**

Sanft gebremst,  
souverän geschlossen



# Portavant 60 – die Portavant-Lösung für kleine Flügelbreiten und Flügelmassen

## COMFORT STOP

### Das Dämpfungssystem für Ihre Sicherheit:

Bremst die Glastür unabhängig von der Türmasse und Schließgeschwindigkeit wirkungsvoll, sanft und leise über einen Verfahrweg von mehreren Zentimetern ab.



## AUTO CLOSE

### Das Selbstschließsystem für Ihr Wohlbefinden:

Schließt die Glastür nach der innovativen Dämpfung vollständig, wirkungsvoll, sanft und leise.



## EXACT TRIGGER

### Der Mechanismus für zuverlässige Funktion:

Sorgt durch ein revolutionäres, zu Patenten angemeldetes Konstruktionsprinzip für eine stets zuverlässige Funktion des Dämpfers.



## EASY INSTALL

### Die Lösung für Montagekomfort ohne

**Glasausschnitt:** Macht den Einbau von Ganzglasschiebetüren zum Kinderspiel.



### Beidseitige Dämpfung mit Selbsteinzug

ab 380 mm Flügelbreite  
bis 60 kg Flügelmasse  
nur 57,5 mm Profilhöhe  
ohne Glasausschnitt



## COMFORT STOP

Das Dämpfungssystem für Ihre Sicherheit



**COMFORT STOP** bremst die Glastür unabhängig von der Türmasse und Schließgeschwindigkeit wirkungsvoll, sanft und leise über einen Verfahrweg von mehreren Zentimetern ab.

- Verhindert den harten Aufprall mit Geräuschbildung und Vibrationen
- Sorgt so für einen zuverlässigen Schutz vor Glasbruch und Beschädigungen der Beschläge und des Mauerwerkes
- Verhindert Sachschäden infolge von herausgesprungenen oder verkippten Türen
- Schließt die Gefahr von geklemmten Fingern nahezu aus

**COMFORT STOP schafft Sicherheit für alles Wertvolle.**



## AUTO CLOSE

Das Selbstschließsystem für Ihr Wohlbefinden

**AUTO CLOSE** schließt die Glastür nach der innovativen Dämpfung vollständig, wirkungsvoll, sanft und leise.

- Garantiert auch bei unvollständigem, eiligem Schließen eine komplett geschlossene Tür
- Hält die Tür in Position und vermeidet ein selbständiges Öffnen oder Zurückfedern der Tür
- Unerwünschte Konsequenzen wie Zugluft, Energieverlust, fehlende akustische Trennung sowie optische Beeinträchtigung des Raumbildes durch nicht vollständig geschlossene Türen gehören damit der Vergangenheit an



**AUTO CLOSE sorgt für Diskretion und Wohlbefinden in sanft geschlossenen Räumen, die Komfort, Ruhe, angenehme Wärme und gegebenenfalls Sichtschutz bieten.**





## EXACT TRIGGER

### Der Mechanismus für zuverlässige Funktion

Im Inneren von Portavant 60 sorgt ein intelligentes, zu Patenten angemeldetes Konstruktionsprinzip für herausragende Qualität und Langlebigkeit.

#### Das Konstruktionsprinzip bietet entscheidende Vorteile gegenüber alternativen Systemen:

##### ① Fehlerfreie Montage

Durch das am Endanschlag einrastende Dämpfungssystem wird sichergestellt, dass der Aktivator stets an der richtigen Stelle ist und so den Dämpfungsmechanismus dauerhaft zuverlässig auslösen kann. Eine Beschädigung des Dämpfungssystems infolge einer Fehljustierung des Endanschlages bzw. Auslösers wird somit verhindert.

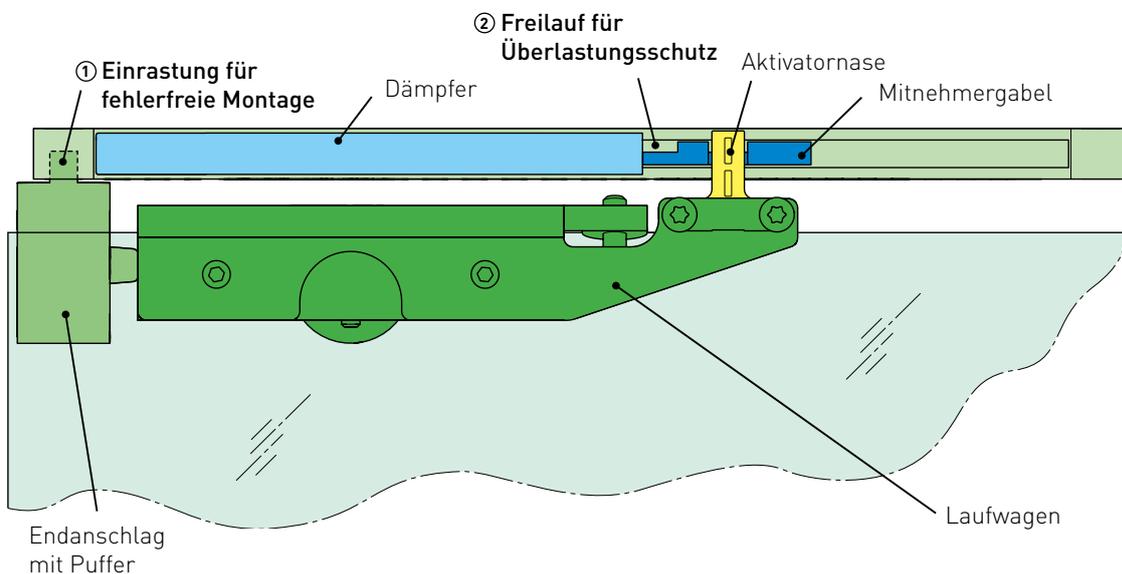
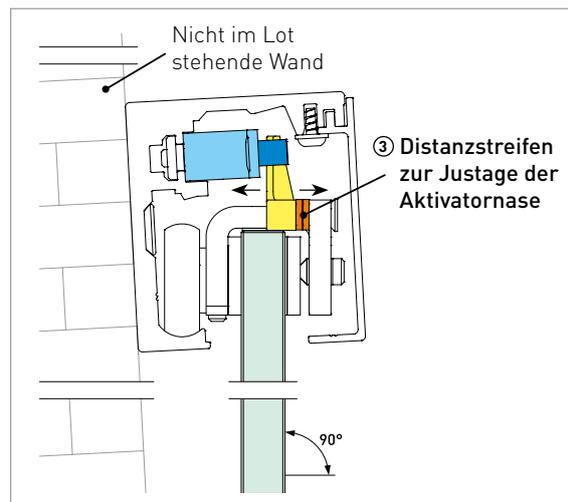
##### ② Überlastungsschutz

Wird die Tür zu kraftvoll geschlossen, verbleibt am Ende des Dämpfungsweges noch eine Restgeschwindigkeit. Bei Portavant 60 stoppt in diesem Fall der Endanschlag zum Schluss die Tür und verhindert so durch den Freilauf am Dämpfer den Bruch von Komponenten des Dämpfers.

**Mit EXACT TRIGGER ist der Dämpfungsauslöser stets für Sie zur Stelle.**

##### ③ Zusätzliche Justierbarkeit für nicht im Lot stehende Wände

Die Aktivatornase kann relativ zur Wand durch Distanzstreifen vor- oder zurückgesetzt werden und eine Verkippung der Wand ausgleichen – der Abstand zur Mitnehmergabel des Dämpfers bleibt so optimal.





## EASY INSTALL

Die Lösung für Montagekomfort ohne Glasausschnitt

### Kein Glasausschnitt erforderlich

Durch die ausgereifte Klemmtechnik ist eine Glasbearbeitung nicht erforderlich. Die Aufhängung wurde so entwickelt, dass die Scheiben durch den Klemmmechanismus sicher gehalten werden. Auch die Dämpfungstechnologie wird kompakt ohne Glasausschnitt in der Laufschiene untergebracht.

### Beste Montagefreundlichkeit

Portavant beeindruckt durch beste Montagefreundlichkeit und einfache, zeitsparende Handhabung in allen Einbausituationen:

- Die Scheibe kann unkompliziert von vorne in die befestigte Laufschiene eingehängt werden. Kein Einhängen der schweren Scheibe in die Blende!
- Kipp- und Aushängesicherungen können nachträglich eingeschraubt werden.
- Schnelle und sichere Montage sowie benutzerfreundlicher Aufbau durch wenige, ausgereifte Bauteile.

### Möglichkeit komfortabler Positionierung

Bei Portavant 60 sind Ganzglasschiebetüren mit nur wenigen Handgriffen seitlich und in der Höhe justierbar (Höhenverstellbarkeit  $\pm 2$  mm).

### Verstellbare Bodenführung

Die elegante Bodenführung überzeugt durch einfache Verstellmöglichkeiten für die verschiedenen Glasstärken. Durch die steckbaren Kunststoffeinsätze werden Glasscheiben von 8 bis 10,76 mm sicher geführt. Die spielfreie Führung verhindert ein Klappern der Scheiben. Die Reibung der Bodenführung ist auf das SelbstschlieÙsystem abgestimmt. Auch für satinierte Scheiben hat Willach eine Lösung entwickelt: Durch die Verwendung einer speziellen, ummantelten Laufrolle können auch satinierte Scheiben ohne Schleifgeräusch geführt werden.

**EASY INSTALL macht den Einbau von Ganzglasschiebetüren zum Kinderspiel.**



# Vertraute Csamay Qualität

Csamay steht für höchste Qualität und sieht den Kunden als das Wichtigste an. Dazu gehören perfekte Serviceleistungen und kompetente Beratung. Die vertrauten, qualitativ hochwertigen Produkte sind auch in der Portavant Reihe wiederzufinden:

## Höchste technische Qualität

- Extrem kleiner Anfangsrollwiderstand (Klasse 3 nach DIN EN 1527), daraus resultieren die hervorragenden Leichtlauf Eigenschaften
- Extreme Langlebigkeit (100.000 Zyklen nach DIN EN 1527)
- Korrosionsbeständigkeit (für Feuchträume im Innenbereich geeignet gemäß DIN EN 1527/1670)
- Wartungsfreiheit

## Kompetente Beratung

Kompetente Beratung sowie technischen Support bei allen Fragen erhalten Sie durch Fachpersonal im Innen- und Außendienst. Auch bei Portavant 60 profitieren Sie von der hohen Servicequalität von Csamay.



## Technische Angaben

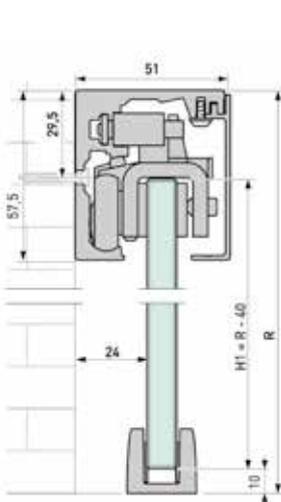
Türgewicht	bis 60 kg
Glasbreite Schiebetür	> 380 mm Das Verhältnis von Höhe zu Breite der Glasscheiben darf maximal 2,5:1 betragen.
Glasstärken Schiebetür ESG VSG (aus ESG)	8 / 10 mm 8,76 / 10,76 mm
Glasstärken Festverglasung ESG VSG	10 / 12 mm 10,76 / 12,76 mm
Verfügbare Profillängen	1996 mm, 2496 mm, 3996 mm, 4996 mm sowie Fixmaß
Laufwerke	Hochwertige, präzise Kugellager mit Kunststoffummantelung
Ausführung	Immer beidseitig gedämpft, Wandmontage, Deckenmontage mit oder ohne Festflügel, ein- oder zweiflügelig, links und rechts verwendbar, Farbtöne EV1 oder C31 (gebürstet)

# Kundengerechte Typenvielfalt

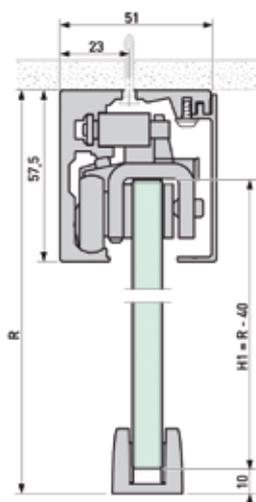
## Legende

A	= Glasbreite Schiebeflügel
B	= Glasbreite Festflügel
C	= Länge Laufschiene
H1	= Glashöhe Schiebeflügel
H2	= Glashöhe Festflügel
LW	= Lichte Weite (Durchgang)
R	= Raumhöhe

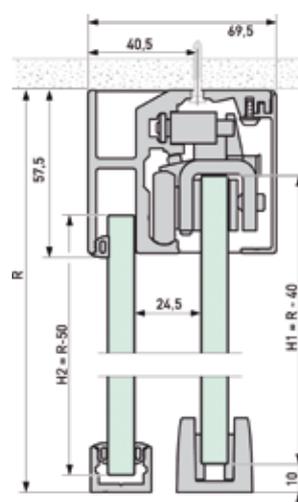
### Wandmontage



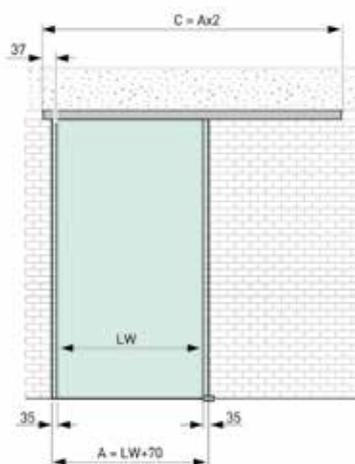
### Deckenmontage



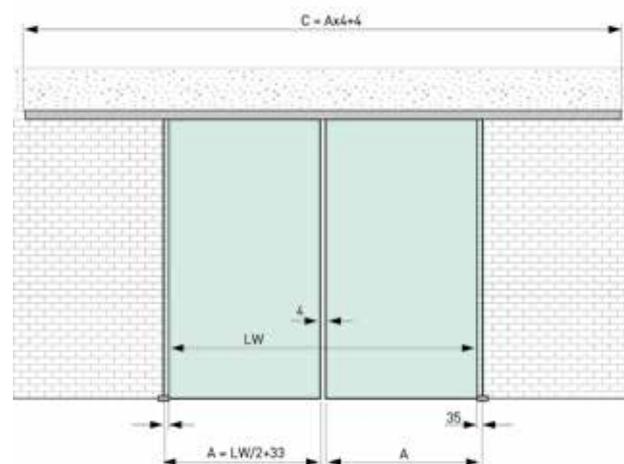
### Deckenmontage mit Festflügel



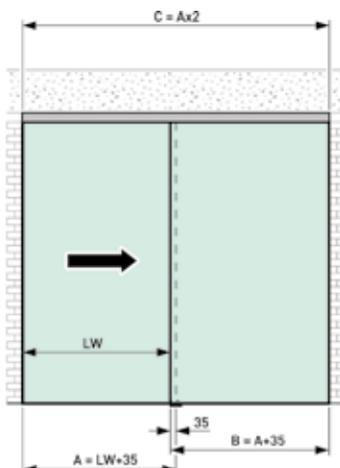
### Einflügelige Systeme ohne Festflügel



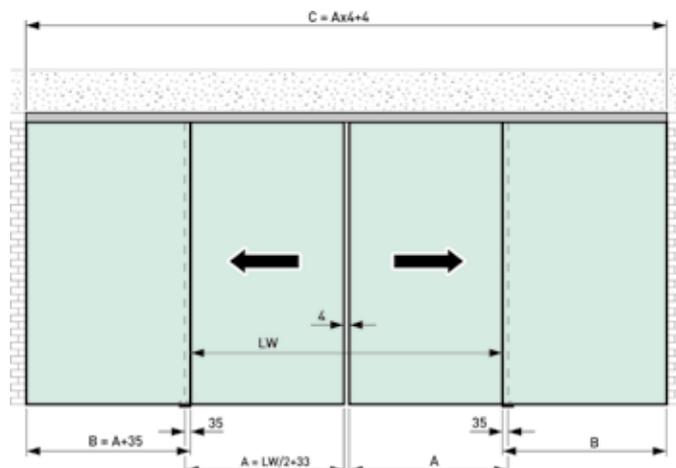
### Zweiflügelige Systeme ohne Festflügel



### Einflügelige Systeme mit Festflügel



### Zweiflügelige Systeme mit Festflügel





## CSAMAY GmbH & Co KG

Der Grundstein von Csamay wurde bereits vor fast 100 Jahren von der Familie Csamay in Gleisdorf gelegt. Was als Galanteriespenglerei begonnen hat sich im Laufe der Zeit zur Eisenhandlung und zum Beschlägegroßhandel weiterentwickelt. Seit knapp 20 Jahren arbeitet das Unternehmen sehr erfolgreich als Generalvertretung für raumplus Schranksysteme in Österreich, und hat sich als Spezialist auf dem Gebiet der Schiebetür und Schranksysteme in Österreich etabliert.

Nun bereits in vierter Generation setzt sich das Team von Csamay nach wie vor für höchste Qualität der Produkte ein und bietet den Kunden perfekte Serviceleistungen und kompetente Beratung.

Mit der Produktreihe Portavant bietet Csamay ein Sortiment hochwertiger Beschläge für Ganzglasschiebetüren an.

Starkes Team: die Geschwister  
Barbara und Jörg Lukas

### Kontaktieren Sie uns und lassen Sie sich beraten!

Csamay GmbH & Co KG  
Ludersdorf 256  
8200 Gleisdorf - Einfahrt Hotel Ambio  
TEL: 03112 / 38960 - 0  
FAX: 03112 / 38960 - 40  
[office@csamay.com](mailto:office@csamay.com)  
[www.csamay.com](http://www.csamay.com)

**CSAMAY.**  
QUALITÄT FÜR PROFIS ■



Stempelfeld

Flyer, Broschüren und Zeichnungen sind lediglich Produktbeschreibungen und stellen weder Beschaffenheitszusicherungen noch Garantieverklärungen dar. Änderungen vorbehalten.

Stand 02/2014